

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 104 (1978)

**Heft:** 11

**Illustration:** "Danke - wir kennen uns bereits [...]

**Autor:** Farris, Joseph

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Seite der Frau

## Andere Zeiten, andere Sitten

Als unsere Kinder klein waren, besasssen sie ein ausgesprochenes Gefühl für Besitz. Nie hätte die Katrin den Fredi aus «ihrer» Tasse trinken lassen, nie hätte Evi der Katrin «ihren» Waldi überlassen. Jeder hatte «sein» Schüfeli, «seine» Klötzli, und kein Kind trat dem andern sein Eigentum ab.

Mit den Jahren verflachte sich dieser Sinn, das Tauschen begann – und heute scheint der Begriff von Mein und Dein vielfach ausgelöscht zu sein. Eine erstaunliche Art von Gemeinschaftsbesitz findet statt.

Letzthin war ich bei einem Brautpaar eingeladen zur Wohnungseinweihung. Die junge Frau hatte alles festlich hergerichtet. Sie kam mir, aus einer Schar

Haarschöpfe auftauchend, fröhlich entgegen. Sie trug eine weisse Bluse und einen schwarzen, bodenlangen Rock. Der Rock war hinten etwas länger als vorn, was sehr vornehm aussah. Unwillkürlich erwachte in mir eine Erinnerung von lange her: als ich Zwanzig wurde, machte mir meine Mutter einen schwarzen Rock. Breite Moiré-Bänder, angereiht und stufenweise aneinandergehäuft. Es war mein erstes langes Kleid, und ich war sehr stolz. Besonders, weil es hinten etwas länger war als vorn. Jahrelang war der Jupe im Estrich aufbewahrt worden. Dann hatten ihn meine Töchter abwechselnd begeistert getragen. Nun waren die Töchter weg. Der Jupe aber war – ohne jeden Zweifel – hier vor mir, genäht aus schimmern den Moiré-Bändern, und der Himmel weiss, durch wie viele Hände er gewandert war, bis er zu meiner Gastgeberin kam. Ich

schluckte leer und machte ihr ein Kompliment. Sie strahlte.

Im heimlichen Zimmer einer gelähmten Frau im Altersheim sah ich kürzlich einen kleinen Wandteppich. Ich kenne diese Teppiche gut, meine Schwiegermutter hatte einen aus ihrer finnischen Heimat hergebracht. Ein «Lebensbaum» war eingewoben, wie das in Finnland üblich ist.

Auch bei meiner Gelähmten war ein eingewobener Lebensbaum zu sehen, und ich fragte die Frau, woher der Teppich stamme. Oh, sagte sie, mein Sohn hat ihn mir gebracht, sein Freund fand keinen Platz dafür in seiner Bude. Natürlich wusste ich sofort: unser Fredi! Als er damals von daheim auszog, um sein Studio einzurichten, hat er allerhand mitlaufen lassen. So auch den finnischen Wandbehang. Ich rang etwas nach Atem, dann erklärte ich der Frau den Sinn des Webmusters. Sie freute sich dar-

an. Beim Heimgehen aber dachte ich etwas wehmütig an meine längst verstorbene Schwiegermutter.

Manchmal komme ich mir richtig engherzig vor. Denn mehr und mehr muss ich gestehen: das hätte ich nicht getan! Mein grosses Gottenkind zum Beispiel hatte einen alten Deux-Chevaux, um zu ihrer Arbeit im Spital zu fahren. Das Auto zeigte Ermüdungserscheinungen, und sie überließ es kurzerhand einem Freund, der etwas von Mechanik versteht. Der Freund bastelte den Wagen wieder zurecht und fuhr damit nach Paris, um dort Schlagersänger zu werden. Das Gottenkind seinerseits aber erhielt einen Volkswagen von einem Assistenzarzt, der sich zu einem Ford hinaufgearbeitet hatte. Einfach so. Und keiner findet das irgendwie ungewöhnlich.

Nur hie und da im stillen: ich!  
Gertrud

## Unkostenfaktor?

Fast in jeder Zeitung kann man lesen, dass die Kosten für die alten Menschen schwer zu tragen seien. Die mittlere Generation könnte es kaum mehr verkraften. Aber auch die Kinder werden «in Rechnung gestellt». Manche lasten ihnen sogar die Umweltverschmutzung an, die sie mitverursachen. Ein lebendiger Unkostenfaktor zu sein, ist eklig, und die Antwort der Alten auf all die Kälte ist oft Resignation und Depression. Wie die vielen ungeliebten, abgelehnten Kinder reagieren, sieht man schon deutlich: Selbstmord, Terror.

Immer, wenn das kalte Grauen über mich kommen will, lese ich ein wenig Gotthelf. Nicht, dass er Geiz, Habgier, Schlamperei und andere menschliche Eigenschaften verschweigen würde. Ganz im Gegenteil. Aber immer ist da auch eine Gotte oder ein Onkel, ein Ätti und eine Mutter, die die Sache tatkräftig in die Hand nimmt, ein Mensch, der sich seine eigene Stellung in den Generationen und in der Schöpfung bewusst macht. Eine Mutter, die weiß, dass sie immer mehr lernen muss, tüchtig und liebevoll

zugleich zu sein, um ihren Kindern und der alten Generation gerecht zu werden.

Ich meine, dass das ein guter Weg ist, zu sich selber zu kommen. Wer in mittleren Jahren auf irgendeine Art, beruflich oder in der Familie, für die alte und die junge Generation aktiv gewesen ist, wird in glücklicher Weise älter werden. Bald wird man auch herausfinden, dass eine Welt ohne Grosselterngeneration viel zu laut und viel zu hektisch würde, als dass darin Kleinkinder gedeihen könnten. Wenn es noch so altmodisch tönt: Wir dürfen es glauben, wir alle werden benötigt, sonst wären wir gar nicht da.

Anna Ida

## Aus den Memoiren einer Entlassenen

Manchmal ist es gut, einmal in eine ganz andere Umgebung verpflanzt zu werden. Man kann dann prüfen, ob einem auch da der Humor nicht ausgeht. Ich habe das während mehrerer Wochen im Spital ausprobiert und versucht, das zum Lächeln Reizende zu notieren.

Der Spitalneuling hat noch das



«Danke – wir kennen uns bereits: wir waren einmal miteinander verheiratet.»